



(A finance company licensed by the Monetary Board of the Central Bank of Sri Lanka under the Finance Business Act No. 42 of 2011)

Registered Office : 1161, Maradana Road, Colombo 08.

Tel: 0112 631 631 Web: www.plc.lk

Tel: 0112 631 631 Web: www.plc.lk

Incorporated under the Companies Act No. 07 of 2007. Company Reg. No. PB 647 PQ

FIXED DEPOSIT APPLICATION / ස්ථාවර තැන්පත අයදුම්පත

(Please fill the application in English BLOCK letters / කරුණාකර ඉංග්‍රීසි කැපිටල් අකෂරයෙන් පුරවන්න)

[illegible]**FIRST APPLICANT / පළමු අයදුම්කරු**[illegible]**JOINT APPLICANT / බද්ධ අයදුම්කරු**[illegible]

OTHER INFORMATION (Part 1 to be Completed by Primary Applicant) / **වෙනත් තොරතුරු** (පළමුවන කොටස පළමු අයදුම්කරු විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය)

1. How did you get know about us?

ඔබ අප ආයතනය පිළිබඳ දැනගත් ආකාරය

Call from Company

Referral

Media

Promotion

Word of Mouth

Other (Specify)

වෙනත් (විස්තර අත්වන්න)

2. Identification of Politically Exposed Persons.

මධ්‍ය දේශපාලන සම්බන්ධතා පැතිරැසී හඳුනා ගැනීම

Is the client or any member of his immediate family is a politically Exposed Persons (PEP)* ?
 ගනුදෙනුකරු හෝ ඔහුගේ පවුලේ කිසියම් සාමාජිකයෙකු දේශපාලනික වශයෙන් ආනාචාන ව පැරනියත්ද?

Yes

☐

No

7

Yes

7

No

7

* “Politically exposed Person” (PEP), means an individual who is entrusted with prominent public functions either domestically or by a foreign country, or in an international organization and includes a Head of a State or a Government, a Politician, a Senior Government Officer, Judicial Officer or Military Officer, a Senior Executive of a State Owned Corporation, Government or autonomous body but does not include middle rank or junior rank individuals;

දේශපාලනික වශයෙන් අනාවාහ වූ පුද්ගලයෙක් යනු මෙරට හෝ පිටරට මහජන කාර්ය සාධනයන් සම්බන්ධයෙන් ප්‍රමුඛ වූ නිලතල දරණ හෝ ජාත්‍යන්තර සංවිධානවල සහ රාජ්‍යනායක තනතුර දරණ හෝ රජයක් නියෝජනය කරන දේශපාලඥයෙකු, ජ්‍යෙෂ්ඨ රාජ්‍ය නිලධාරියෙකු, අධිකරණ නිලධාරියෙකු හෝ හමුදා ප්‍රධානියෙකු, රජය සතු සංස්ථා දෙපාර්තමේන්තුවක, රජයේ හෝ වෙනත් ස්වාධීන ආයතනයක ජ්‍යෙෂ්ඨ විධායක නිලධාරියෙකු වන අතර මෙයට මධ්‍යම හෝ කනිෂ්ඨ තනතුරු දරන්නන් ඇතුළත් නොවේ.

3.Relationships with other countries

වෙනත් රටවල් සමඟ ඇති සම්බන්ධතා

Are you a citizen of another country?
වෙනත් රටක පුරවැසියෙක් ද?

If so, the country?
එසේ නම් රට ?

Do you have Dual Citizenship?
ද්විත්ව පුරවැසිතාවය තිබේද?

If so, the country?
එසේ නම් රට ?

Are you a Green Card Holder-US Citizen?
ඇමෙරිකානු " ග්‍රීන් කාඩ්" ඉතිරියෙක් ද ?

Primary Applicant
පළමු අයදුම්කරු

Yes ☐ No ☐

Yes ☐ No ☐

Yes ☐ No ☐

Yes ☐ No ☐

Yes ☐ No ☐

Joint Applicant
දෙවන අයදුම්කරු

Yes ☐ No ☐

Yes ☐ No ☐

Yes ☐ No ☐

Yes ☐ No ☐

Yes ☐ No ☐

If yes, please provide the completed form W9 as per FATCA regulations
ඔව් නම්, සම්පූර්ණ කරන ලද W9 පෝරමය FATCA රෙගුලාසි වලට අනුව ලබා දෙන්න.

Are you a tax payer of another country?
වෙනත් රටක බදු ගෙවන්නෙක්ද ?

If so, the country?
එසේ නම් රට ?

Tax Identification Number of the above specified country
වෙනත් රටක බදු ගෙවීමේ අංකයක් තිබේ නම් එය සඳහන් කරන්න

Yes ☐ No ☐

Yes ☐ No ☐

Yes ☐ No ☐

NOMINEE / නාමිකයා

FULL NAME
සම්පූර්ණ නම

ADDRESS
ලිපිනය

TELEPHONE NO
දුරකථන අංකය

NIC / PP / BR No /
ජා.නැ./ව.න.බ./
ව්‍යා.ලි. අංකය

DEPOSITOR'S SIGNATURE
තැන්පත්කරුවන්ගේ අත්සන

1) 2)

NIC ISSUED DATE
ජා.නැ.නිකුත් කළ දිනය

DEPOSIT DETAILS / තැන්පතු විස්තර

DEPOSIT AMOUNT (Rs.)
තැන්පතු මුදල (රු)

DEPOSIT AMOUNT IN
WORDS
තැන්පතු මුදල අකුරින්

ANNUAL INTEREST RATE / වාර්ෂික පොලී අනුපාතය

PERIOD (MONTHS) / තැන්පතු කාලය (මාස)

SOURCE OF FUNDS / අරමුදල් ලැබූ මූලාශ්‍රය

INSTRUCTIONS / උපදෙස්

WILL BE RENEWED AUTOMATICALLY.
තැන්පතු කල්පිරීමේදී ස්වයංක්‍රීයව
අවිත් වේ

WITH INTEREST ☐
පොළිය සමඟ

WITHOUT INTEREST ☐
පොළිය රහිතව

INTEREST PAYABLE
පොළිය ලබාගැනීම

ON MATURITY ☐
කල්පිරීමේදී

MONTHLY ☐
මාසිකව

IF BY CHEQUE ☐ POST ☐ TO BE COLLECTED ☐ PAYEE ☐
පොළිය වෙත්පතකින් නම් තැපෑල මගින් පැමිණ ගෙනයන තුරු රඳවා ගන්න ආදායකයා

IF TO BANK / PLC SAVING A/C No.
පොළිය බැංකුවට යැවිය යුතුනම්

BANK
බැංකුව

BRANCH
ශාඛාව

OPERATING INSTRUCTIONS FOR JOINT ACCOUNT
ගිණුම් ක්‍රියාකරවීමට බද්ධ ගිණුම් සඳහා

GENERAL OPERATIONAL INSTRUCTIONS (RENEWALS / INTEREST PAYMENTS)
මෙහෙයුම් උපදෙස් (අලුත් කිරීම් / පොළී ගෙවීම්)

WITHDRAWAL INSTRUCTIONS
මුදල් ආපසු ගැනීමේ උපදෙස්

OBTAINING LOAN AGAINST DEPOSIT AND / OR CREATING A LIEN
අත්තිකාරම් මුදලක් ලෙස තබා ගන්නේ නම් හෝ අපයයක් ලෙස තබන්නේ නම්

BOTH PARTIES ☐
අප දෙදෙනා විසින්

BOTH PARTIES ☐
අප දෙදෙනා විසින්

BOTH PARTIES ☐
අප දෙදෙනා විසින්

EITHER PARTY ☐
අප දෙදෙනාගෙන් ඕනෑම අයෙකු විසින්

EITHER PARTY ☐
අප දෙදෙනාගෙන් ඕනෑම අයෙකු විසින්

EITHER PARTY ☐
අප දෙදෙනාගෙන් ඕනෑම අයෙකු විසින්

MODE OF DEPOSIT / තැන්පතු කිරීම්

MODE OF PAYMENT ගෙවීම් පිළිවෙල	FROM PLC SAVING A/C පී.එල්.සී. ඉතිරි කිරීමේ ගිණුමින්	CASH ☐ මුදල්	CHEQUE ☐ චෙක්පත්	BANK DRAFT ☐ බැංකු අණකර්	DIRECT DEPOSIT TO PB A/C PB සාප්පු තැන්පතු ☐	RENEWAL තැන්පතුව අලුත් කිරීම ☐
CHEQUE / BANK DRAFT චෙක්පත් / බැංකු අණකර්	CHEQUE/DFT NO/ චෙක්පත්/අණකර් අංකය.	BANK / බැංකුව		BRANCH / ශාඛාව		

FUND TRANSFER FROM PLC SAVING A/C / පී.එල්.සී. ඉතිරි කිරීමේ ගිණුමින්

PLC SAVING A/C NO පී.එල්.සී. ඉතිරි කිරීමේ ගිණුමින්											
AMOUNT (RS.) මුදල											
FIRST APPLICANT / පළමු අයදුම්කරු										JOINT APPLICANT / බද්ධ අයදුම්කරු	

CONSENT FOR E-FIXED DEPOSIT CERTIFICATE E- ස්ථාවර තැන්පතු සහතික පත සඳහා		FOR JOINT FIXED DEPOSITS බද්ධ ස්ථාවර තැන්පතු සඳහා	
Yes ☐	FIRST APPLICANT / පළමු අයදුම්කරු ☐	FIRST APPLICANT / පළමු අයදුම්කරු	
No ☐	JOINT APPLICANT / බද්ධ අයදුම්කරු ☐	JOINT APPLICANT / බද්ධ අයදුම්කරු	

RULES AND CONDITIONS FOR THE MAINTENANCE OF FIXED DEPOSIT ACCOUNT

ස්ථාවර තැන්පතු ගිණුම පවත්වාගෙන යාම සඳහා වන නීති රීති හා කොන්දේසි.

- Deposit will be for fixed period specified above and will be repayable on the maturity.
තැන්පතුව ඉහත සඳහන් කාල සීමාව සඳහා වන අතර එය කල්පිරීමේදී නැවත ගෙවනු ලැබේ.
- In the event of an early withdrawal, the contractual interest rate will not be applied. Instead, the premature withdrawal rate applicable for the period the deposit has been maintained with the company, prevailing at the time of closure of the fixed deposit, will be applied. The applicable rate is disclosed in the Key Fact Document published on the company's website under "Fixed Deposits - Fees/ Charges, commissions and interest."
කල්පිරීමට පෙර ආපසු ගැනීමක් සිදුවුවහොත්, ගිවිසුම්ගත පොලී අනුපාතය අදාළ නොවේ. ඒ වෙනුවට, ස්ථාවර තැන්පතුව වසා දමන අවස්ථාවේ පැවති, සමාගම සමග තැන්පතුව පවත්වාගෙන යන කාල සීමාව සඳහා අදාළ වන කල්පිරීමට පෙර මුදල් ආපසු ගැනීමේ අනුපාත අදාළ වේ. අදාළ අනුපාතය සමාගමේ වෙබ් අඩවියේ "ස්ථාවර තැන්පතු - ශාස්තු කොමිස් සහ පොලී" යටතේ ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද ප්‍රධාන කරුණු ලේඛනයේ අනාවරණය කර ඇත.
- The Fixed Deposit certificate issued on the deposit is not transferable and the Company will not release the deposit unless the deposit certificate is duly endorsed by the depositor and surrendered to the Company.
තැන්පත්කරුවන්ට නිකුත් කරනු ලබන තැන්පතු සහතික අත් අයෙකුට පැවරිය නොහැකි අතර එය තැන්පත්කරුවන් විසින් නිසි පරිදි පිටසන් කොට ආයතනයට ඉදිරිපත් කරන තුරු තැන්පතු මුදල ගෙවනු නොලැබේ.
- In the Event the applicant/s select/s to accept E-Fixed Deposit Certificate, such applicant/s is/are bound by all Terms and Conditions of the E- Fixed Deposit Certificate and any other terms and conditions issued by the Company from time to time.
E- ස්ථාවර තැන්පතු සහතිකය පිළිගැනීමට තැන්පත්කරු තෝරා ගත්තේ නම්, එම තැන්පත්කරු E- ස්ථාවර තැන්පතු සහතිකයට අදාළ සියලුම නියමයන් සහ කොන්දේසිවලට සහ සමාගම විසින් කලින් කලට නිකුත් කරන ලද වෙනත් නියමයන් සහ කොන්දේසි වලට බැඳී සිටී.
- In the case of joint depositors and in the event of the death of one of the depositors, the survivor will be the only person recognized by the Company as having an interest in the deposit.
බද්ධ තැන්පතුවකදී එක් තැන්පත්කරුවෙකු මිය ගිය විට ජීවතුන් අතර සිටින අනෙක් තැන්පත්කරු පමණක් තැන්පතුවේ වකම් නිමකර ලෙස ආයතනය විසින් සළකනු ලැබේ.
- The Company reserves the right to amend the terms and conditions on which a deposit is held at any time and in such manner, which the Company deems necessary with or without any notice to the depositor(s). Interest rate on the fixed term deposit, however, will remain unchanged except in a situation where such rates are subject to Government directives due to changes in monetary and fiscal policy.
ස්ථාවර තැන්පතු ගිණුම් පවත්වාගෙන යාම සඳහා වන නීති සහ කොන්දේසි කලින් කලට සුදුසු යැයි නැගෙන පරිදි තැන්පත්කරුවන්ට දැනවා හෝ නොදැනවා සංශෝධනය කිරීමේ අයිතිය සමාගම සතුවේ. රජයේ නියෝග මත හෝ මුද්‍රා ප්‍රතිපත්තියේ වෙනසකදී තැන්පතුවේ කාල සීමාව තුළදී පොලී අනුපාතික ස්ථාවරව පවත්වාගෙන යනු ඇත.
- In the event the deposit is being made by a cheque, the certificate is issued subject to the realization of the cheque.
චෙක්පත් මගින් කරනු ලබන ගෙවීම් සඳහා තැන්පතු සහතිකය නිකුත් කරනු ලබන්නේ චෙක්පත් නිෂ්කාශනය වූ පසුවය.
- If you are desirous of including this deposit to your "Self e-cash" facility, the face value of this deposit will be considered as surrendered at the time of you obtaining an advance from your Self e- cash.
Self e-cash" සඳහා මෙම තැන්පතුව එකතු වන්නේ නම්, එම අදාළ ස්ථිර තැන්පතු සහතික "Self e-cash" අත්තිකාරමක් ලබා ගන්නා ක්ෂණයෙහිම ඊට අදාළ සහතික පත්‍රයේ මුහුණත වටිනාකමේ වලංගුතාවය "Self e-cash" අත්තිකාරමට යටත් වනු ඇත.
- Depositors are covered by the Deposit Insurance Scheme as prescribed by the Central Bank of Sri Lanka. The prevailing coverage details are set out in the Key Fact Document published on the Company's website.
ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව විසින් නියම කර ඇති පරිදි තැන්පතු රක්ෂණ යෝජනා ක්‍රමය මගින් තැන්පත්කරුවන් ආවරණය වේ. පවතින විස්තර සමාගමේ වෙබ් අඩවියේ ප්‍රකාශයට පත් කර ඇති ප්‍රධාන කරුණු ලේඛනයේ දක්වා ඇත.
- The conditions and consequences applicable to inactive and dormant accounts are set out in the Key Fact Document published on the Company's website.
අක්‍රීය ගිණුම් සඳහා අදාළ වන කොන්දේසි සහ ප්‍රතිඵලාක සමාගමේ වෙබ් අඩවියේ ප්‍රකාශයට පත් කර ඇති ප්‍රධාන කරුණු ලේඛනයේ දක්වා ඇත.
- "I/ We, ("the Applicant/s"), hereby authorize People's Leasing & Finance PLC to accept and act upon any instructions, notices, and correspondence sent from the email address/es provided below. I / We acknowledge that I am / we are fully responsible for the authenticity of such communications and for any loss or damage that may arise as a result of the Company acting on them.
මම/අපි ("අයදුම්කරු/අයදුම්කරුවන්") පහත දක්වා ඇති විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනයෙන්/ලිපිවලින් යවන ඕනෑම උපදෙස්, දැන්වීම් සහ ලිපි හුවමාරුවක් පිළිගැනීමට සහ ඒ අනුව ක්‍රියාකිරීමට පිපුණු ලිපි යන ආකාරයේ පී. එල්. සී. සමාගම වෙත මෙයින් බලය පවරමි/පවරමු. එවැනි සන්නිවේදනයකින් සහනතාව සහ සමාගම ඒවා මත ක්‍රියා කිරීමේ ප්‍රතිඵලයක් ලෙස ඇති විය හැකි ඕනෑම අලාභයක් හෝ හානියක් සඳහා මම/අපි සම්පූර්ණයෙන්ම වගකිව යුතු බව මම/අපි පිළිගනිමි/පිළිගනිමු.

I/We further agree to release, indemnify and hold harmless the Company, its Directors, Officers, Employees from and against any and all claims, losses, damages, expenses or liabilities that may result from the Company acting upon any unauthorized, erroneous, or fraudulent email communications which it believes in good faith to have been sent by me/us.

මම/අපි විසින් යවන ලද බවට සඳහා වෛරස් විශ්වාස කරන ඕනෑම අනවසර, වැරදි හෝ වංචනික විද්‍යුත් තැපෑල සන්නිවේදනයක් මත ක්‍රියා කිරීමෙන් අපේ විය හැකි ඕනෑම සහ සියලුම හිමිකම්, පාඩු, හානි, වියදම් හෝ වගකීම් වලින් සමාගම, එහි අධ්‍යක්ෂවරුන් නිලධාරීන්, සේවකයින් නිදහස් කිරීමට, වන්දි ගෙවීමට සහ හානිකර නොවන ලෙස තබා ගැනීමට මම/අපි තවදුරටත් එකඟ වෙමි/වෙමු.

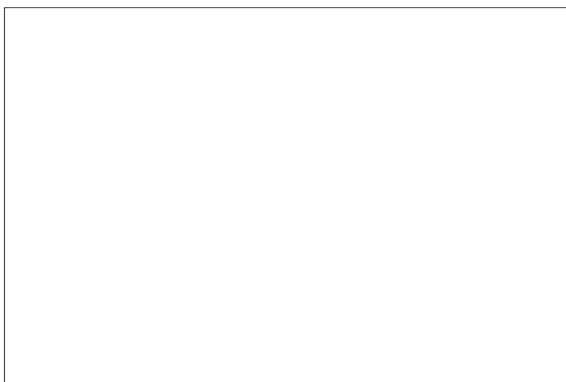
Registered Email Address (First applicant) / ලියාපදිංචි විද්‍යුත් තැපෑල ලිපිනය (පළමු අයදුම්කරු) :

First applicant Signature / පළමු අයදුම්කරුගේ අත්සන :

Registered Email Address (Joint applicant) / ලියාපදිංචි විද්‍යුත් තැපෑල ලිපිනය (බද්ධ අයදුම්කරු) :

Joint applicant Signature / බද්ධ අයදුම්කරුගේ අත්සන :

Language Confirmation Rubber stamp



I/We apply to open a fixed deposit account with People's Leasing & Finance PLC with details provided above, and agree to abide by the current rules and the conditions of the Company for the maintenance of the fixed deposit account.

ඉහත සඳහන් විස්තර ප්‍රකාරව පිපල්ස් ලීසිං ඇන්ඩ් ෆිනෑන්ස් පී.එල්.සී. හි ස්ථාවර තැන්පතු ගිණුමක් මා/ අප නමින් විවෘත කරනමෙන් ඉල්ලා සිටින අතර ස්ථාවර තැන්පතු සඳහා වන සමාගමේ නීති සහ කොන්දේසි පිළිපැදීමට මම/අපි එකඟ වෙමි/වෙමු.

Signature/s අත්සන	 FIRST APPLICANT / පළමු අයදුම්කරු	 JOINT APPLICANT / බද්ධ අයදුම්කරු
----------------------	---	---

OFFICE USE ONLY

Documents Checked by	:		
Account Opened by	:		on :
Account Activated by	:		on :
Document Scanned by	:		on :

SAVINGS ACCOUNT DEBIT DETAILS

Signature verified & S/A Operating instructions checked by :			
PLC Savings A/C No	:		
Debit Amount	:		Receipt no. :
System Requested by	:		on :
System Approved by	:		on :